

Ольга Всеволодовна Ларина, к. филол. н.  
Московский государственный институт  
международных отношений (университет)  
Министерства иностранных дел Российской  
Федерации, Москва, Россия  
э-почта: olga21.06larina@gmail.com

Olga Vsevolodovna Larina, Cand. of Sc.  
(Philology)  
Moscow State Institute of International Relations  
(University) of the Ministry of Foreign Affairs  
of the Russian Federation, Moscow, Russia  
e-mail: olga21.06larina@gmail.com

## **ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРАГМАТИКА И КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА: НА ПУТИ К МЕТАПАРАДИГМЕ**

В исследовании представлены результаты сравнительно-сопоставительного анализа работ по прагмалингвистике и когнитивистике. Предложены основания для создания метода лингвистического анализа, объединяющего оба направления.

*Ключевые слова:* когнитивная лингвистика; прагмалингвистика; метапарадигма; Теория релевантности; ментальные пространства; пресуппозиция; контекст.

## **PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS: ON THE WAY TO A METAPARADIGM**

The paper presents the results of a comparative and correlative analysis of seminal pragmatic and cognitive theories and provides grounds for the prospective development of a combined linguistic method.

*Key words:* cognitive linguistics; pragmatics; metaparadigm; Relevance theory; mental spaces; presupposition; context.

Прагмалингвистика и когнитивная лингвистика – два ведущих современных направления – долгое время развивались параллельно, практически не пересекаясь. В последнее время наметилась тенденция к их сближению, и многие ученые ведут работу в русле обеих школ. Таким образом опыт классической когнитологии в области изучения «офлайновых» языковых явлений (концептов, фреймов, метафор и т. д.) обогащается системным взаимодействием с принципами передачи и восприятия информации в процессе живого общения.

Возрастающий интерес к когнитивно-прагматической метапарадигме исследования языка обуславливает актуальность данного исследования.

Целью исследования является выявление сходных теоретических положений обоих направлений, рассмотрение языковых явлений, параллельно изучающихся в прагматике и когнитивистике, определение вероятных терминологических соответствий для последующей разработки комбинированного метода анализа семантики высказывания, в том числе и имплицитной.

В целях исследования проанализированы и сопоставлены наиболее значимые лингвистические теории, сочетающие в себе черты прагмалингвистики и когнитивной лингвистики за период с 1985 по 2025 г.

Анализ теоретического материала показывает, что одной из первых знаковых теорий, объединяющих принципы когнитивистики и прагматики, стала Теория релевантности Д. Спербера и Д. Уилсон [1]. Созданная в рамках прагматического подхода, Теория релевантности оперирует понятиями, близкими к положениям когнитивной лингвистики. В рамках Теории релевантности получило развитие одно из центральных понятий когнитивной лингвистики – «концепт». Д. Спербер и Д. Уилсон предлагают понятие *ad hoc* концептов – невербализованных, не имеющих непосредственного выражения в высказывании ментальных представлений, возникающих при взаимодействии вербального и невербального (ситуативного и/или социокультурного) контекстов.

Смысл высказывания в Теории релевантности воспринимается адресатом на основании остенсивных (очевидных) сигналов, которые, однако, не предоставляют доступ к готовому концептуальному прототипу, а лишь указывают на то, какие именно релевантные характеристики концепта следует извлекать из всего объема стоящей за ним энциклопедической информации оперативно и «онлайн» с точки зрения обстоятельств общения. Сложная цепочка взаимодействий контекста высказывания и его содержания, а также коммуникативной интенции говорящего ведет к выбору релевантной буквальной или метафорической интерпретации сообщения.

Ж. Фоконье и М. Тернер [2] в рамках когнитивной лингвистики предложили идею ментальных пространств как способ описания и объяснения процессов порождения и восприятия речи в динамике. Используемый этими учеными термин *space triggers* ‘триггеры (сигналы) пространства’ в общем понимается в том же ключе, что и остенсивные сигналы в теории Д. Спербера и Д. Уилсон. Триггеры пространства, в роли которых выступают, например, артикль и другие способы референции, дают собеседникам доступ к некоему уникально структурированному информационному полю, возникающему в результате отбора и синтеза закрепленных в сознании когнитивных элементов (концептов, фреймов и т. д.). Ментальные пространства возникают *ad hoc* в процессе коммуникации и связаны не только с семантикой высказывания, но и с широким коммуникативным контекстом.

Интересным представляется также наблюдение схожих черт между изложенными выше концепциями и теорией пресуппозиций. Понятие «пресуппозиция», которое изначально в рамках формальной логики использовалось как тест на истинность пропозиции, в настоящее время понимается как набор фоновых знаний (о языке, ситуации и мире), необходимых для успешного общения. Знания о языке, ситуации и мире, в общем, и представляют собой широкий контекст любого высказывания, о важности которого говорят представители обеих школ. В этой связи можно предположить, что остенсивные сигналы Д. Спербера и Д. Уилсон с одной стороны, и триггеры пространства Ж. Фоконье и М. Тернера с другой по сути своей являются маркерами пресуппозиций.

В настоящее время проблемой сближения когнитивной и прагмалингвистики также занимается Х. Шмид [3] в предлагаемой им Модели Закрепления и Конвенционализации (*Entrenchment and Conventionalisation Model*). Модель представляет организацию индивидуального языкового опыта и его рутинизацию и схематизацию в процессе общения. Накопление опыта коммуникативного взаимодействия приводит к возникновению индивидуальных укоренившихся лингвистических ассоциаций, которые не имеют жесткой структуры, а извлекаются и реорганизуются «онлайн» в процессе общения. Термин «конвенционализация» подчеркивает роль социальных процессов в непрерывной взаимокоординации (согласовании) лингвистических знаний и коммуникативных практик [3, pp. 548–549].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что прагмалингвистика и когнитивная лингвистика имеют множество точек соприкосновения, важнейшей из которых является признание значимости широкого контекста высказывания для адекватной намерению говорящего интерпретации семантики сообщения. Помимо этого, обе школы изучают «точки доступа» к информации в памяти человека, которые появляются и выявляются непосредственно в процессе коммуникации и обеспечивают ее эффективность. Также существует определенная частичная терминологическая синонимия, которая требует дальнейшего уточнения.

Результаты данного исследования представляются перспективными с точки зрения обоснования возможности создания комбинированного когнитивно-прагмати-

ческого метода для анализа семантики дискурса и будут протестированы в процессе работы над докторской диссертацией для изучения особенностей порождения и восприятия высказываний с имплицитной темпоральной референцией.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Sperber D., Wilson D. *Relevance: Communication and Cognition* (2nd ed.). Blackwell Publishers, 1995. 326 p.
2. Fauconnier G., Turner M. *The way we think: Conceptual blending and the mind's hidden complexities*. Basic Books, 2003. 464 p.
3. Schmid H.-J. Why Cognitive Linguistics must embrace the social and pragmatic dimensions of language and how it could do so more seriously // *Cognitive linguistics*. De Gruyter Mouton, 2016. P. 543–557.